

# 点字符号用法

---

黄加尼 张克敏

盲文出版社



# 点字符号用法

黄加尼 张克敏

中國盲文出版社

# 点字符号用法

黄加尼 张克敏

中国盲文出版社出版 各地新华书店发行

787×1092毫米 1/32开本 8印张 163,000字

1985年12月第1版 1985年12月第1次印刷

印数：0,001—5,000

书号：17177·001 定价：1.50元

## 序 言

人的五官有相互补偿的能力。耳朵失去听觉，视觉就特别发达，因此聋人画家比较多。眼睛失去视觉，听觉就特别发达，因此盲人音乐家比较多。盲人不但听觉补偿了视觉，触觉也补偿了视觉。

学习文化不能没有文字。盲人无法阅读普通文字，于是发明触觉的摸读文字，代替笔画的视觉文字，同样发挥了文字功能。

触觉文字依靠手指摸读。凡是高低不平的符号都可以摸读。但是，怎样的符号能够发挥最佳的摸读效果呢？法国盲人路易·布莱尔在 1829 年发明用六个点子作为一个符号单位的设计，它跟指头面的大小相适合，感觉最明确，摸读和书写最方便，成为全世界一致采用的最佳盲文符号。

六个点子，有的凸出，有的不凸出，成为 63 种变化。用 63 种变化来代表字母，代表声母和韵母，代表数理化符号，代表音乐符号等等，可以运用自如。

19 世纪后期，布莱尔盲文符号传来中国，经过多次应用方法的改进，到解放以后的 1952 年成为现行的汉语盲文。

晚近传声技术突飞猛进。留声片和录音带成为盲人利用听觉代替视觉的良好工具。虽然这也可以代替文字，但是摸读的盲文仍旧是盲人受教育的基本条件。

盲人和明眼人可以利用传声设备进行语言交际，也可以利用拼音文字进行文字交际。经过学习，盲人能够用手书写拉丁字母，能够在打字机上打出字母文字，往往打得比明眼人好得多。因此盲人可以不要别人代笔，自己写字或打字给亲友直接通信。研究工作者盲人学者黄家尼同志常常用打字机打出汉语拼音的信寄来给我，我每次收到他的信，感到分外高兴！

黄加尼同志和张克敏同志编写的这本《点字符号用法》，是近二十年来第一本盲文基础知识参考书。本书内容丰富，系统整齐，解说简明，不但是盲校教师的良好参考书，也是一般读者的良好读物。读了这本书可以了解盲文的概要，这是现代化知识不可缺少的一个部分。

周有光

1980. 11. 11

## 前 言

人生的价值在于贡献。现代科学技术为补偿盲缺欠开辟了新的途径，于是，盲人才有可能最大限度地为人类社会奉献他们的智慧与才干。盲人要想提高现代科学文化水平，要想掌握现代专业技术知识，点字是不可缺少的重要工具。这是必须向社会上广泛传播有关点字知识的重要意义。

点字传入我国虽然已经达百年之久，然而直到全国解放前夕还没有出现统一的汉语盲文。解放后，盲人工作受到重视，国家推行了统一的汉语盲文。近年来盲人工作者、盲人亲属以及盲人本身都对点字知识提出了更高的要求。为了上述需要，试编了这本点字知识读物，综合介绍点字历史、点字结构、汉语点字、点字数理化符号、点字音乐符号、外语点字以及明盲文字间联系等方面的使用概况。由于水平的局限，编写的取舍，叙述的详略错讹欠妥之处在所难免，希望读者不吝指正。

黄加尼 张克敏

# 目 录

## 序言

## 前言

|                          |    |
|--------------------------|----|
| 第一章 盲人文字的历史 .....        | 1  |
| 第一节 世界盲文的演变 .....        | 1  |
| 第二节 我国点字的沿革 .....        | 6  |
| 第二章 点字符号的系统结构 .....      | 8  |
| 第一节 点字符号的基本结构 .....      | 9  |
| 第二节 点字符号的国际通用排列顺序 .....  | 10 |
| 第三节 点字符号的逻辑结构排列顺序 .....  | 12 |
| 第三章 我国现行汉语盲文符号及其用法 ..... | 13 |
| 第一节 点字母 .....            | 13 |
| 第二节 点字的音节和拼音 .....       | 23 |
| 第三节 点字声调符号 .....         | 35 |
| 第四节 点字标点符号 .....         | 36 |
| 第四章 我国现行汉语盲文的分词写法 .....  | 44 |
| 第一节 分词写法的主要意义和基本原则 ..... | 45 |
| 第二节 分词写法的一般规则 .....      | 48 |
| 第三节 点字分词书写和汉字对照举例 .....  | 79 |
| 第五章 点字的摸读和书写 .....       | 93 |
| 第一节 点字的摸读 .....          | 93 |

|     |                       |     |
|-----|-----------------------|-----|
| 第二节 | 点字的书写 .....           | 97  |
| 第三节 | 点字缩写符号的应用 .....       | 103 |
| 第六章 | 点字数理化符号 .....         | 112 |
| 第一节 | 点字数理化符号的一般书写规定 .....  | 114 |
| 第二节 | 数学 .....              | 119 |
| 第三节 | 物理 .....              | 147 |
| 第四节 | 化学 .....              | 147 |
| 第五节 | 未列入的符号 .....          | 159 |
| 第六节 | 其它符号 .....            | 160 |
| 第七章 | 点字音乐符号 .....          | 163 |
| 第一节 | 基本符号 .....            | 164 |
| 第二节 | 词谱对应符号 .....          | 175 |
| 第三节 | 效果符号 .....            | 180 |
| 第四节 | 反复符号 .....            | 186 |
| 第五节 | 点字歌曲词谱和汉字对照举例 .....   | 191 |
| 第八章 | 外国语点字 .....           | 197 |
| 第一节 | 英语点字 .....            | 197 |
| 第二节 | 日语点字 .....            | 221 |
| 第三节 | 德语点字 .....            | 225 |
| 第四节 | 法语点字 .....            | 226 |
| 第五节 | 俄语点字 .....            | 227 |
| 第六节 | 世界语点字 .....           | 228 |
| 第九章 | 点字和普通文字之间的联系 .....    | 228 |
| 第一节 | 明盲文字沟通的重要意义 .....     | 229 |
| 第二节 | 盲人学习书写汉语拼音字母的方法 ..... | 232 |

## 注 释



# 第一章 盲人文字的历史

盲人使用的文字叫做盲文，这是泛称。以六个凸点为基本结构的盲人专用文字叫做点字，这是专称。点字是盲文，盲文则可以指点字，也可以指非点字，还可以指既是点字又是非点字。通常我们所说的盲文是指点字。但是这里做为专业叙述就得有所区别，以免概念上的混淆。有时为了强调这个概念，称为点字符号或点符（过去习惯称盲字符号、盲符，在外语里只是一个词——braille，中文译名布莱尔，也有按法文音译作布莱叶的。）

从比较可靠的记载中看，盲人文字约有四百几十年的历史。这里分世界盲文的演变和我国点字的沿革两节叙述。

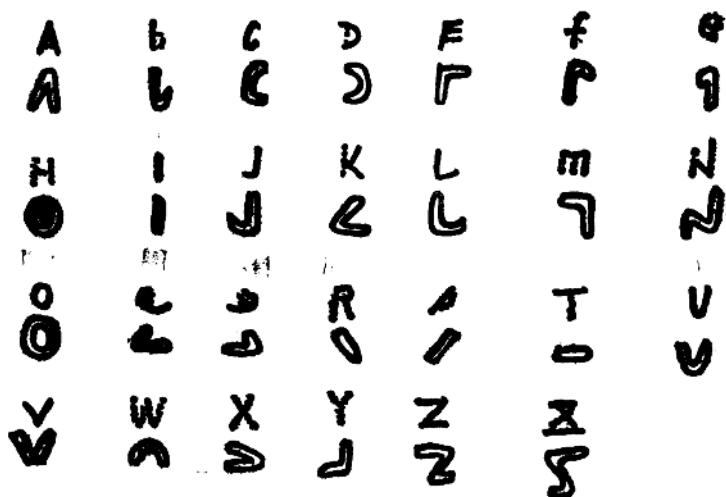
## 第一节 世界盲文的演变

### （一） 三种类型的盲文

关于可供盲人摸读的文字，最早而且较可靠的记载是在1517年。那时，西班牙人 弗兰西斯格·路克斯(Francesco Lucas)曾把字母雕刻在木块上教盲人摸读而后有人用较大的铅字母、用厚纸板刻成字母，用大头针在软垫上插出字母，用厚纸压印出字母等等。

英国布莱敦的威廉·穆恩(William Moon)创造了一种

穆恩体 (Moon type)。这种盲文是在外势上采用了拉丁字母的某部分，以最简单的线条来表示字母，请看附图一所示。



附图一、穆恩体

上述第一种类型的盲文和普通拉丁字母型体一样，或者是普通字母的一种变体形式，现在已经没有人使用了。第二种类型的盲文——穆恩体，是一种简单线条形式的盲文。据说十九世纪四十年代，英国伦敦盲校曾使用过它，至今仍有年纪较大的讲英语的盲人使用。这两种类型的盲文，字体都是凸起的线条，因此不便于盲人书写。直到第三种类型的盲文出现——用简单的凸点来代表普通拉丁字母，盲人写字的问题才得到解决。

## (二) 点字的创造

1829年法国盲人路易·布莱尔 (Louis Braille) 创造了

一种盲人使用的文字——点字。这项创造为广大盲人带来了很大幸福，但是他为造福盲人而毕生奋斗的事迹却很少为人们所知道。

一八〇九年一月四日，路易·布莱尔生于法国巴黎附近的库普雷村。他家很穷，父亲是个手工写鞍匠。布莱尔三岁的时候，一天在他父亲的工作室里玩耍，不慎被工具弄伤了一只眼睛，由此而引起的感染很快影响到另一只眼睛，到五岁时双目都失明了。十岁时，他被送入巴黎皇家盲人学校学习。

这座盲人学校的教学质量很差，教学方法只用口授，学生学习用的是健全人使用的法文字母，书籍是用厚纸和布条糊成的凸起的普通文字，又大又重，读起来非常慢。布莱尔学习很勤奋，一般科目的成绩都很好，而且他擅长演奏钢琴、风琴和大提琴。他很想研究历史、文学及其他科目，可是没有可供阅读的书籍。他很想成为音乐家，可是没有供盲人使用的乐谱和乐理书。怎么办？布莱尔认为，必须创造一种盲人容易摸读和书写的文字。

1821年陆军军官、前炮兵上尉夏尔·马力·巴比埃—得拉赛尔在盲人学校讲授了他在队伍上使用过的“夜文”。他的“夜文”是由十二个凸点组成，用来在夜间进行联络或传递命令，并不是一套完整的文字。从此以后，布莱尔专心研究这种点字：哪些是合适的，哪些地方要改进，究竟用多少个点，怎样编排字母符号，怎样能书写，用什么工具写的快。……

布莱尔十七岁时，从盲校毕业了。由于他各科成绩优异，被留校任教，而他对点字的研究依然坚持不懈。

从此以后，布莱尔专心研究这种盲文：哪些是合适的，哪些地方要改进，究竟用多少个点，怎样编排字母符号，怎样能书写，用什么工具写的快……。

经过多次排列和实验，布莱尔编排出整套法文点字字母和标点符号。他对加符字母和缩写也做了安排。他所安排的符号看起来是很简单的，可是令人奇怪的是，为什么在他之前就没有人做出过这样的排列呢？

一八二九年，布莱尔首次向巴黎盲人学校全体师生宣布了他的点字方案，要求领导予以审查，但遭到一些教师的反对。

一八三四年，布莱尔把他的点字作了一些修改补充，又一次在公开场合介绍和表演，仍然遭到反对。他们只许他在课外教学生学习这种点字。布莱尔并不灰心，决心尽一切力量，为谋求盲人获得打开知识宝库大门的金钥匙而努力奋斗。

布莱尔虽然在创造点字方面可以说是取得了胜利，但是在当时的环境里，他的点字的推行总是受到阻碍。布莱尔经过二十多年的斗争，终于抑郁成疾，病倒床榻。就在他去世的前几天，他的一个女学生在一个盛大的音乐会上演奏钢琴，获得了好评。这个学生在向听众介绍她成功的经过时，提到了她的老师布莱尔，她把自己的成就完全归功于她的老师。她说：“我的这些成绩，不是属于我的，是属于我的老师布莱尔先生的！”于是她将布莱尔怎样创造这种点字，又怎样耐心地教她，以及布莱尔的点字至今尚未被学校当局所采用的经过情况，一一讲了出来，大家很受感动。第二天，巴黎的报纸上登载了这个消息。在这种情况下，巴黎盲人学校只好采用

这种受人欢迎的布莱尔点字。

这个消息传给布莱尔的时候，他已经快要离开人世了。他向朋友们表示，在他的一生中，曾哭过三次：第一次是他双目失明的那一天；第二次是他听到有“夜文”的消息时；第三次是他知道他辛劳一生为盲人创造的点字，没有完全失败的这一天。几天之后，他就与世长辞了。那是一八五二年，他才四十三岁。

布莱尔在世的时候，在他创造点字的第十年（一八三八年），人们曾用他的点字出版了世界上第一本盲文印刷品。

布莱尔去世后两年（一八五四年），他的点字才被法国公认为合法的盲文。由于他的点字具有易读、易写的优点，在一八七九年柏林举行的国际盲人教师代表大会上，决定所有的盲人学校都将采用布莱尔的点字进行教学。一八八二年，除少数几个国家外，世界各国都采用了这种盲字。到一八八七年，布莱尔的点字又为国际公认为正式盲人文字，那时离他逝世已有三十五年了。为了永远纪念他的伟大精神，一八九五年，人们将布莱尔的姓做为世界上对盲文的国际通用名称。因此，现在国际上称盲文为“布莱尔 (Braille)”。

布莱尔创造的盲字问世以来，实践给它做出了公正的结论。不仅世界各国分别建立了本国文字的盲字体系，而且有的国家根据需要制出他们的盲字简写符号和点字速记符号；不仅发挥并完善了布莱尔所设计的点字音乐符号体系，而且在他当年提出的基本数学符号的基础上，出现了完整的可以国际通用的盲字科学符号，从而使盲人能够更全面地掌握现代科学文化知识，象健全人一样钻研高深的科学文化的理论知识。

## 第二节 我国点字的沿革

十九世纪七十年代,英国传教士穆威廉(Hill Murray)在北京成立启明瞽目院(Hill Murray Institute for The Blind 解放后改名北京盲校),这是我国第一所盲校。为了向我国盲人宣传宗教,该院从国外运来凸起英文字母(不是穆恩体)印制的圣经以及英文盲字圣经。有位中国盲教员(据说是山东人,叫朱德光;另一种说法是一位姓沈的盲教员和外国传教士合作),将盲字排出北京话的全部音节四百一十多个,人们称它为“康熙盲字”(也称“北京盲字”或“协和盲字”)。这是最早的汉语盲文的开端,也是盲字为中国人民服务——洋为中用的开端。这种汉语盲文的每个音节由两个盲符组成,以号码形式表示不同的读音,以前后两个点符点位的高低区分声调。这样的汉语盲文很省篇幅,但读音要按着号码死记。

一八九八年,女传教士岳艾美(国籍不详)在福州成立盲校。她以拼音方法制定过一套拼写闽南话的“福州盲字”。这种方言盲文有字母三十多个,每个音节需要两个或两个以上的点符。一九一一年前后,她又加以改进,字母增加到五十三个,声调符号七个,每个音节由声、韵、调三个点符组成。一九二〇年前后,她还提出过一些简写的方法,简写词的前后都有空格,可以说是我国盲文有分词形式的先声。

一九〇〇年有两位英国传教士(一女一男,女的叫赖玛希,男的姓名不详)。以拼音方法制定了一套拼写南京话的“心目克明盲字。”这种点字有五十四个字母,每个音节由声、韵

两个点符组成。在这一时期，除了出现过上述闽南话的方言点字以外，还出现了广州话、客家话等方言盲文。可能是由于“心目克明盲字”的音节结构简短，再加上南京话方言比其他地区方言使用的地方大一些，自一九一九年以后不少盲校改用了“心目克明盲字”教学。一九二五年，上海盲校又把这种盲文的拼写法做了些调整，并且增添了五个南京话的声调符号和几个标点符号。于是这种点字就得更完整了。然而，用几百个音节符形，用一千几百个带调音节符形，怎能表达数万个汉字的形、音、意呢？

为了弥补点字的不足之处，为了解决点字与汉字之间的矛盾，人们曾作过不少的努力。上海盲校利用“心目克明盲字”的字母，编成一套两个点符表示出声、韵、调的办法，叫作“两方字”。其办法是用调换声韵字母位置、旋转符形、降低点位等来表示声调的变化。这种方法虽很巧妙，但难度较大，没有被广大盲人接受。青岛盲校有人在“心目克明盲字”基础上拼写北京话，改用北京话的四个声调（当叫作改用国语拼音），没有取得成功。还有人想用点符表示汉字的偏旁、部首，使之与汉字联系起来，也失败了。

总之，解放前夕由于我国没有统一的、规范的盲人文字，各地盲人拼写的非常混乱，旧中国盲民福利协会对一些盲人来信也感到非常棘手。

全国解放后，黄乃同志于一九五二年调整了过去的点字母符号，提出了一个以注音字母为基础、采用分词方法拼写普通话的新方案，叫作《新盲字方案》。这个方案有五十二个字母，每个音节有声韵两个点符组成，分词连写，必要时使用少量声调符号以区别同音词和生僻词。在党的关怀和全

级政府的支持下，加上盲文出版工作的配合，到一九五三年年底我国盲文做到了统一。从此，我国盲人才有了共同使用的、统一的盲文，这种盲文一直延用到现在，也就是现行盲文。不过，目前港澳仍沿用过去的方言盲文。台湾使用的是另外一种汉语盲文叫做《国语点字》。

现行盲文在我国使用了已经三十余年。它在宣传马列、毛泽东思想，普及提高盲人科学文化知识等方面，都取得了一定的成绩。同时，在使用的实践中也出现了不足之外，如有些普通话的音节不能准确的拼写、音调混淆，中外点字同时出现时也有混淆现象等等。

一九五八年《汉语拼音方案》公布之后，现行盲文就跨入了一个进行新的改革的阶段。此后搞过几次试点实验，至今仍处于不同方案争鸣之中。

我国是多民族国家，少数民族的点字尚在试验制定，如维吾尔族、蒙古族的点字都有了草案，但没有推行。

## 第二章 点字符号的系统结构

这里讲的点符系统，是指为世界各国公认的点字符形排列顺序。不是某一民族语言点字的系统。这种点符系统，不仅便于学习点字，帮助人们有规律的记忆，而且为从事点字研究和在科学技术方面的应用，提供了方便。



# 第一节 点字符号的基本结构

点符的基本结构是六个点儿，上中下各两个，距离相等呈长方形。多数国家使用的点位名称是：左上为1，左中为2，左下为3，右上为4，右中为5，右下为6。如图：

1 • • 4  
2 • • 5  
3 • • 6

这样，可以变幻为六十三个符形：

六个点儿的符形一个



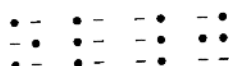
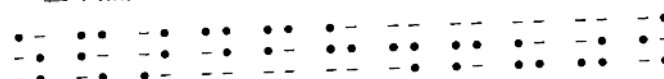
五个点儿的符形六个



四个点儿的符形十五个



三个点儿的符形二十个



二个点儿的符形十五个

